



## ALIMENTAR A LAS ALMAS AMBRIENTAS

Queridos miembros del equipo, voluntarios, amigos y colaboradores de la Fundación Urantia:

Gracias a su dedicación, esfuerzo y apoyo económico, el 2010 fue un año muy productivo en la Fundación Urantia. Con la industria editorial patas arriba debido al descenso en las ventas de libros impresos, junto con un rápido aumento de los libros digitales, tenemos la suerte de que la distribución de *El libro de Urantia* continúa creciendo en todo el mundo. El siguiente informe destaca los logros del año pasado.

Antes de su ministerio público, Jesús plantó semillas espirituales mientras viajaba por la costa mediterránea. Como entonces, estos son tiempos

tranquilos de preparación para la Revelación Urantia. Mientras la humanidad busca cada vez más a un Dios amoroso compatible con su conocimiento científico, nuestra misión es sembrar *El libro de Urantia* y sus enseñanzas por todo el mundo. Su apoyo activo a la Fundación Urantia, los grupos sociales y su asistencia a los grupos de estudio la hacen realidad.

Juntos podemos llevar estas maravillosas enseñanzas a las almas espiritualmente hambrientas de este mundo.

*Mo Siegel*

Presidente de la Fundación Urantia

## INFORME ANUAL 2010

### Publicación del libro

En 2010, la Fundación Urantia distribuyó 17.500 ejemplares de *El libro de Urantia*, un 25% más que en 2009. Las ventas en inglés fueron 7.625, un 15% más que en 2009. Las ventas en español fueron 4.516, un 18% más que en 2009, y las ventas en portugués fueron 2.421, un 31% más que en 2009.

Las primeras ediciones de las traducciones sueca, estonia, húngara y polaca estuvieron disponibles en octubre. Toda la tirada de la traducción polaca se agotó prácticamente en tres meses.

La Fundación Urantia imprimió 25.000 libros en 2010. De estos, 19.000 fueron reimpressiones de la edición inglesa y de las traducciones española y portuguesa. Seis mil fueron primeras ediciones de las traducciones húngara, sueca, polaca y estonia.

Se firmaron contratos con distribuidores de Polonia, Estonia, Suecia, Luxemburgo, Brasil y Reino Unido. Nuestra meta en 2011 es mejorar la distribución en Hungría, Reino Unido, Australia y Nueva Zelanda.

Se revisó el libro digital en formato Kindle para incluir las referencias de párrafo, y hacer así más eficiente el estudio del libro.

La versión audio de *El libro de Urantia* se formateó y puso disponible en [Audible.com](http://Audible.com).

Ahora las traducciones española y portuguesa tienen sus propios fondos perpetuos de impresión.

## Educación y asistencia

La junta directiva de la Escuela de El libro de Urantia en Internet (UBIS) celebró su reunión anual en marzo en el 533 W Diversey Parkway, la sede de la Fundación en Chicago. La junta votó el desarrollo de un nuevo "Plan de estudios básico" para cada semestre. El plan incluye un curso de la cuarta parte, un curso temático, un curso para nuevos lectores y un curso relacionado con algo de lo siguiente: 1) La Deidad, 2) Cosmología, 3) Personalidades del universo, 4) La evolución del hombre, ó 5) La evolución del concepto de Dios.

Dorothy Elder, fundadora de la escuela y directora durante los últimos diez años, se retiró de su puesto pero todavía sirve como miembro de la junta y como facilitadora de cursos. Georges Michelson-Dupont, cofundador de la UBIS con Dorothy, se convirtió en el director en octubre.



En abril de 2010, la fideicomisaria asociada, Irmeli Sjölie, presentó un stand con lectores húngaros de *El libro de Urantia* en la feria del libro de Budapest. Esta fue la primera aparición pública de *Az Urantia könyv*.

La Iniciativa de Grupos de Estudio se celebró en junio en el 533 W Diversey Parkway. Se reunieron más de dos docenas de participantes y hablaron sobre sus experiencias de grupos de estudio y sus puntos de vista respecto al desarrollo de grupos de estudio saludables. La Iniciativa concluyó con una sesión de lluvia de ideas acerca de proyectos futuros.

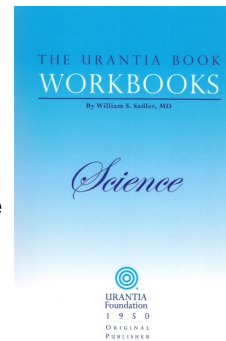
En octubre, se celebró una mesa redonda de TI en el 533 W Diversey Parkway. Diecinueve técnicos de todo el mundo hablaron sobre infraestructuras tecnológicas y maneras de colaborar en varios proyectos.

En noviembre, se celebró un encuentro del Matthew Project (Proyecto Mateo) en Santa Mónica (California) Asistieron más de 75 lectores y escucharon las presentaciones dadas por miembros de la junta y de la plantilla; hicieron preguntas y disfrutaron de una cena juntos.

## Sitio web - [www.urantia.org](http://www.urantia.org)

En el sitio web están disponibles traducciones descargables de *El libro de Urantia* en los siguientes idiomas: holandés, estonio, finés, francés, alemán, italiano, húngaro, polaco, ruso y sueco. La edición inglesa y las traducciones española y portuguesa estuvieron disponibles en 2009. Las traducciones lituana y coreana han estado disponibles en 2011. Para facilitar la diseminación de las enseñanzas, todas esas descargas están disponibles en 18 formatos distintos.

Todo el conjunto de cuadernos del Dr. Sadler está también disponible en línea. Los cuadernos pueden adquirirse también en la Fundación Urantia, llamando al +1-773-525-3319.



Se puso disponible el primer índice de *El libro de Urantia*, de la Fundación Urantia. El trabajo del índice comenzó a finales de los años 40.



## El edificio 533 W Diversey Parkway

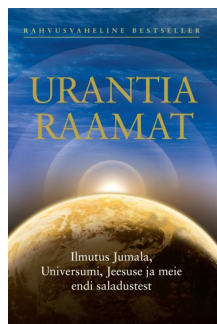
Gracias a un donante generoso, la cocina y el comedor del primer piso fueron completamente remodelados, incluyendo nuevos electrodomésticos, armarios, parquet y una barra para bebidas. La oficina ha sido reconvertida en habitación y se ha añadido un armario. Se han puesto alfombras nuevas en el vestíbulo y en la sala del Foro, y se han colgado nuevas cortinas en la sala del Foro.

Este año vamos a lanzar una campaña capital para renovar el resto del edificio. Construido en 1908, necesita desesperadamente una reforma eléctrica y de fontanería, y nuevos baños.

La plantilla y los fideicomisarios le invitan a disfrutar de las ventajas de este tesoro de la comunidad y a usar las instalaciones para reuniones. Si lo desea, el personal de la Fundación está a su servicio. Contacte con nosotros en [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org) o llame al +1-773-525-3319.

## Recaudación de fondos

En 2010, 771 donantes aportaron 726.000 \$, un 17% más que en 2009. De ellos, 611.002 \$ no estaban restringidos. El flujo neto de caja a final de año era negativo en 138.000 \$ debido a la impresión de una gran cantidad de libros, que incluyeron cuatro nuevas traducciones. Los fondos se emplearon para imprimir 25.000 libros, almacenarlos y enviarlos a los canales de distribución de todo el mundo, para hacer operativa y mejorar [www.urantia.org](http://www.urantia.org), para mantener el



[sitio web de la UBIS](http://www.urantia.org), y para pagar las traducciones y revisiones en curso.

En nombre de la Junta Ampliada de los Fideicomisarios y del personal, deseamos agradecerle sus aportaciones, que hacen posible la publicación, traducción y distribución de la Revelación Urantia en todo el mundo.

Si todavía no es miembro, ¿por qué no considera unirse al club Un Dólar al Día? La Fundación puede hacer el cargo automáticamente en su tarjeta de crédito o en su cuenta corriente de solo 30 \$ al mes. Si se unieran 2.250 personas, este club recaudaría todos los fondos

necesarios para que la Fundación Urantia funcione.

## Estado de las cuentas

Las declaraciones de cuentas de la Fundación Urantia están disponibles bajo pedido. Por favor, contacte con Jay Peregrine en el +1-773-525-3319 o por correo a [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

## Junta y administración

En abril de 2010, la Junta de Fideicomisarios celebró elecciones para un mandato de tres años. Mo Siegel fue elegido presidente, Georges Michelson-Dupont vicepresidente, Marilyn Kulieke secretaria y Gard Jameson tesorero. Víctor García-Bory y Richard Lachance fueron elegidos fideicomisarios asociados.

El Comité de Gobernación comenzó el 2010 facilitando una revisión ante la

Asociado. El mérito de este trabajo es en gran parte de los dotados, talentos y trabajadores miembros del comité: Jan Bernard, Mo Siegel y Judy Van Cleave.

## Actividades organizativas

En enero de 2010, lectores de *El libro de Urantia* se reunieron con los fideicomisarios en Orlando (Florida)

En febrero de 2010, Mo Siegel y Jay Peregrine asistieron a un encuentro de la Asociación Urantia Internacional en la Ciudad de México.

En mayo de 2010, Mo Siegel y Jay Peregrine asistieron a un encuentro de la Fellowship organizado por el Grupo Orvonton en Mazatlán (México)

## Perspectivas para 2011

Las metas de la Junta Ampliada de Fideicomisarios para 2011 incluyen aumentar la venta de libros en un siete por ciento, mejorar la distribución en Norteamérica, Brasil, Italia, Hungría y Holanda, e imprimir 20.000 libros en inglés, español, portugués y polaco. Está en marcha la revisión y mejora de las traducciones china, japonesa, francesa y española. Se sigue trabajando en la traducción persi (persa)

La UBIS se está implementando en español, se está desarrollando un sitio web para traducciones, [www.urantia.org](http://www.urantia.org) se está mejorando con la incorporación de medios sociales, y se están albergando reuniones en el 533 W Diversey Parkway.





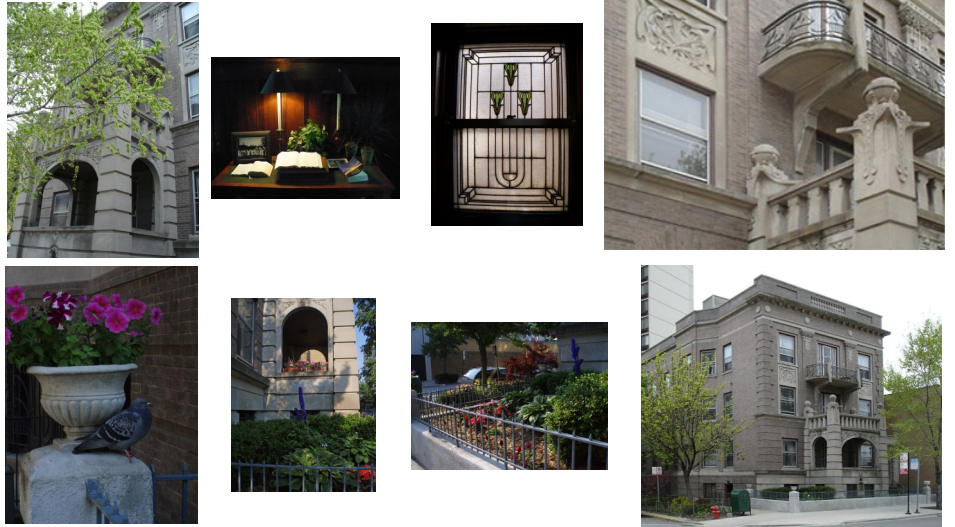
Fundación Urantia  
 533 Diversey Parkway  
 Chicago, IL 60614  
 EEUU

Teléfono:  
 (Gratis en los EEUU y Canadá)  
 1-888-URANTIA  
 Teléfono:  
 (Fuera de los EEUU y Canadá)  
 +1-773-525-3319  
 Email: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

### Conclusión

Los logros de 2010 fueron posibles gracias al trabajo en equipo del personal, la Junta Ampliada, los traductores, el equipo de la web, los voluntarios dedicados y ustedes, los donantes. Los fideicomisarios, fideicomisarios asociados y el personal estamos profundamente agradecidos a todos los que sirven al proyecto de *El libro de Urantia* y apoyan a la Fundación Urantia.



## LOS FIDEICOMISARIOS Y EL PERSONAL DE LA FUNDACIÓN URANTIA

FIDEICOMISARIOS



Mo Siegel



Georges Michelson-Dupont



Judy Van Cleave



Henk Mylanus



Gard Jameson



Richard Keeler



Marilynn Kulieke

PERSONAL



Connie Gutierrez



Jay Peregrine



Tamara Strumfeld, Marcel Urayeneza



Mike Wood

## FIDEICOMISARIOS ASOCIADOS



Jan Bernard • Irmeli Ivalo-Sjölie • Marta Elders • Olga López Molina • Claire Mylanus • Ralph Zehr • Merritt Horn • Richard Lachance • Victor Garcia-Bory